

Návod k obsluze pro obsluhu

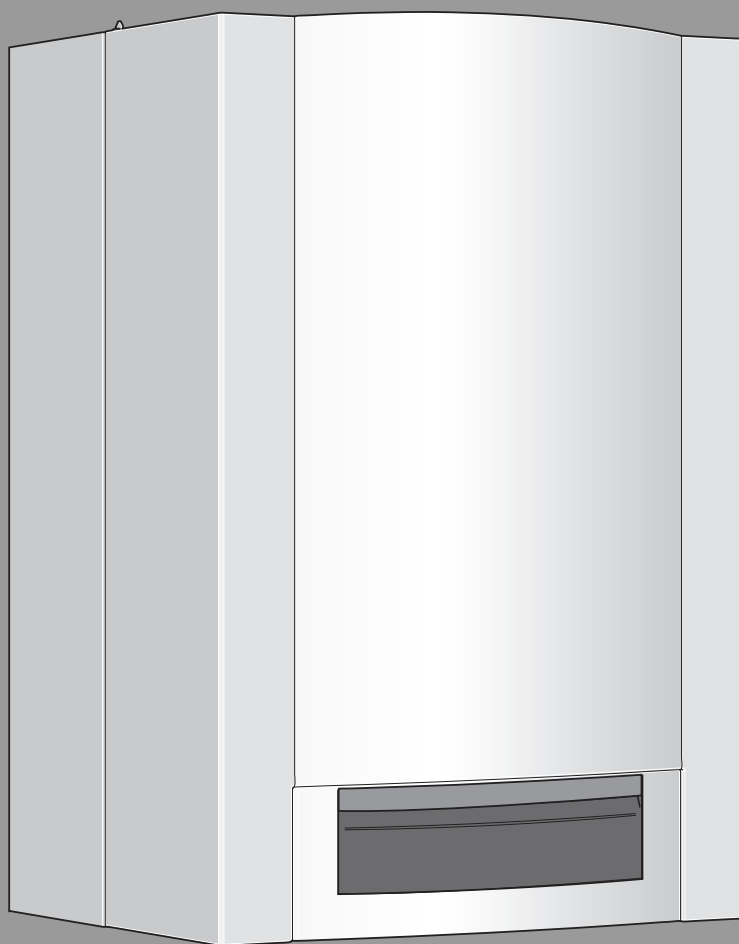
Plynová kondenzační jednotka

# Logamax plus GB172 T

GB172-24 T50

**Buderus**

Před obsluhou pozorně pročtěte.



6 720 644 018-00-10

6 720 644 023 (2020/03) CZ



## Úvodem

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

teplo je náš živel - a to již více než 275 let. Od samého počátku vkládáme celou svou energii a vášně do toho, abychom pro Vás a Vaši pohodu vytvořili individuální řešení.

Nezáleží na tom, zda jde o teplo, teplou vodu či větrání, neboť s jakýkoli výrobkem společnosti Buderus získáváte vysoce efektivní tepelnou techniku v osvědčené kvalitě této firmy, která Vám na dlouhou dobu a spolehlivě zajistí pohodu.

V naší výrobě se uplatňují nejmodernější technologie a my přitom dbáme na to, aby naše výrobky byly vzájemně efektivně sladěny. V popředí přitom stále stojí hospodárnost a šetrnost vůči životnímu prostředí.

Díky, že jste se rozhodli pro nás - a tím i pro efektivní využívání energie při současně vysokém komfortu. Aby to tak zůstalo trvale, pečlivě si prostudujte tento návod k obsluze. Pokud by se přesto vyskytly problémy, obraťte prosím se na svého instalatéra. Ochotně vám kdykoli poskytne další pomoc.

Nemůžete někdy svého instalatéra sehnat? Potom je zde k dispozici náš zákaznický servis!

Přejeme vám mnoho radosti s novým výrobkem společnosti Buderus.

Váš tým Buderus

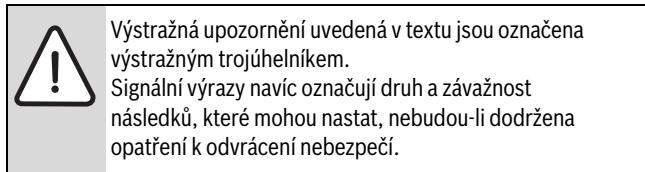
## Obsah

<b>1</b>	<b>Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>3</b>
1.1	Použité symboly .....	3
1.2	Všeobecné bezpečnostní pokyny .....	3
<b>2</b>	<b>Údaje o výrobku</b> .....	<b>5</b>
2.1	Účel použití .....	5
2.2	Prohlášení o shodě .....	5
2.3	Přehled typů .....	5
<b>3</b>	<b>Příprava přístroje pro provoz</b> .....	<b>6</b>
3.1	Přehled přípojek .....	6
3.2	Otevření plynového kohoutu .....	6
3.3	Otevření servisních kohoutů .....	6
3.4	Kontrola přetlaku topné vody .....	6
3.5	Doplnění otopné vody .....	7
<b>4</b>	<b>Obsluha</b> .....	<b>8</b>
4.1	Přehled ovládacích prvků .....	8
4.2	Zobrazení na displeji .....	9
4.3	Zapnutí/vypnutí kotle .....	9
4.4	Zapnutí topného režimu .....	9
4.4.1	Zapnutí/vypnutí provozu vytápění .....	9
4.4.2	Nastavení maximální teploty na výstupu .....	10
4.5	Nastavení přípravy teplé vody .....	10
4.5.1	Zapnutí / vypnutí provozu teplé vody .....	10
4.5.2	Nastavení teploty TV (teplé vody) .....	11
4.6	Nastavení regulačního systému .....	11
4.7	Zapnutí/vypnutí manuálního letního provozu .....	12
4.8	Nastavení protizámrazové ochrany .....	12
<b>5</b>	<b>Úsporná opatření k šetření energie</b> .....	<b>12</b>
<b>6</b>	<b>Odstraňování poruch</b> .....	<b>13</b>
<b>7</b>	<b>Údržba</b> .....	<b>13</b>
<b>8</b>	<b>Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu</b> .....	<b>13</b>
<b>9</b>	<b>Stručný návod k obsluze</b> .....	<b>14</b>
<b>10</b>	<b>Informace o ochraně osobních údajů</b> .....	<b>15</b>

## 1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny

### 1.1 Použité symboly

#### Výstražné pokyny



Následující signální výrazy jsou definovány a mohou být použity v této dokumentaci:

- **OZNÁMENÍ** znamená, že může dojít k materiálním škodám.
- **UPOZORNĚNÍ** znamená, že může dojít k lehkým až středně těžkým poraněním osob.
- **VAROVÁNÍ** znamená, že může dojít ke vzniku těžkých až život ohrožujících poranění osob.
- **NEBEZPEČÍ** znamená, že vzniknou těžké až život ohrožující újmy na zdraví osob.

#### Důležité informace



Důležité informace neobsahující ohrožení člověka nebo materiálních hodnot jsou označeny vedle uvedeným symbolem.

#### Další symboly

Symbol	Význam
▶	požadovaný úkon
→	odkaz na jiné místo v dokumentu
•	výčet/položka seznamu
–	výčet/položka seznamu (2. rovina)

Tab. 1

### 1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

#### Pokyny pro cílovou skupinu

Tento návod k obsluze je určen provozovateli topného systému.

Pokyny ve všech návodech musejí být dodrženy. Jejich nerespektování může způsobit materiální škody a poškodit zdraví osob, popř. i ohrozit život.

- ▶ Předtím, než začnete přístroje (zdroj tepla, regulátor vytápění, atd.) obsluhovat, si přečtěte a uschovejte návody k obsluze.
- ▶ Řiďte se bezpečnostními a výstražnými pokyny.

#### Použití v souladu se stanoveným účelem

Výrobek se smí používat výhradně k ohřevu otopné a k přípravě teplé vody v uzavřených teplovodních vytápěcích soustavách.

Každé jiné použití se považuje za použití v rozporu s původním určením. Škody, které by tak vznikly, jsou vyloučeny ze záruky.

#### Chování při zápachu plynu

Při úniku plynu hrozí nebezpečí výbuchu. Při zápachu plynu se chovejte podle následujících pravidel.

- ▶ Zabraňte tvorbě plamene a jisker:
  - Nekuřte, nepoužívejte zapalovač a zápalky.
  - Nemanipulujte s elektrickými spínači, neodpojujte žádnou zástrčku.
  - Netelefonujte a nezvoňte.
- ▶ Hlavním uzávěrem plynu nebo na plynoměru přerušete přívod plynu.
- ▶ Otevřete okna a dveře.
- ▶ Varujte všechny obyvatele a opusťte budovu.
- ▶ Zabraňte třetím osobám vstupu do budovy.
- ▶ Uvědomte hasiče, policii a plynárenskou společnost z telefonu umístěného mimo budovu.

#### Ohrožení života v důsledku otravy spalinami

Při úniku spalin hrozí je ohrožen život. Při poškozených nebo netěsných vedeních odtahu spalin nebo při jejich zápachu se chovejte podle následujících pravidel.

- ▶ Vypněte zdroj tepla.
- ▶ Otevřete okna a dveře.
- ▶ Případně varujte všechny obyvatele a opusťte budovu.
- ▶ Zabraňte třetím osobám vstupu do budovy.
- ▶ Informujte servisní firmu.
- ▶ Závady nechejte neprodleně odstranit.

### Možnost ohrožení života oxidem uhelnatým

Oxid uhelnatý (CO) je jedovatý plyn vznikající mj. při nedokonalém spalování fosilních látek, jako je olej, plyn nebo pevná paliva.

Nebezpečí hrozí tehdy, uniká-li oxid uhelnatý v důsledku nějaké poruchy nebo netěsnosti ze systému a nepozorovaně se shromažďuje ve vnitřních prostorech.

Oxid uhelnatý není vidět, cítit a nemá žádnou chuť.

Abyste zamezili nebezpečí hrozícímu v důsledku unikajícího oxidu uhelnatého:

- ▶ Údržbu a prohlídku systému svěřte pravidelně autorizované odborné firmě.
- ▶ Používejte hlásiče CO, které při jeho úniku včas spustí alarm.
- ▶ Při podezření na únik CO:
  - Varujte všechny obyvatele a okamžitě opusťte budovu.
  - Informujte autorizovanou odbornou firmu.
  - Závady nechte odstranit.

### Servisní prohlídky a údržba

Neprovedené nebo nedostatečné čištění, servisní prohlídka nebo údržba mohou způsobit materiální škody a/nebo poškodit zdraví osob, popř. i ohrozit život.

- ▶ Práci svěřte pouze registrované odborné firmě.
- ▶ Závady nechejte neprodleně odstranit.
- ▶ U topného systému nechte registrovanou odbornou firmou jednou do roka provést servisní prohlídku, vyčištění a údržbu.
- ▶ Zdroj tepla alespoň dvakrát za rok nechejte vyčistit.
- ▶ Doporučujeme Vám uzavřít s registrovanou odbornou firmou smlouvu o provádění ročních servisních prohlídek a údržby v případě potřeby.

### Opravy a přestavby

Neodborné opravy zdroje tepla nebo jiných dílů topného systému mohou vést poškození zdraví osob a/nebo k materiálním škodám.

- ▶ Práci svěřte pouze registrované odborné firmě.
- ▶ Nikdy neodstraňujte opláštění zdroje tepla.
- ▶ Neprovádějte žádné úpravy zdroje tepla nebo jiných dílů topného systému.
- ▶ Výtok pojistného ventilu nikdy neuzavírejte. Topné systémy se zásobníkem teplé vody: Během ohřevu může z pojistného ventilu zásobníku teplé vody vytékat voda.

### Provoz závislý na vzduchu z prostoru

Prostor instalace musí být dostatečně větrán, pokud zdroj tepla odebírá spalovací vzduch z tohoto prostoru.

- ▶ Otvory pro přívod a odvod větracího vzduchu ve dveřích, oknech a stěnách nezavírejte ani nezmenšujte.
- ▶ Po konzultaci s odborníkem zajistěte dodržení požadavků na větrání:
  - při stavebních úpravách (např. výměna oken a dveří),
  - při dodatečné montáži přístrojů s odvodem vzduchu do venkovního prostředí (např. ventilátor na odpadový vzduch, kuchyňské větráky nebo klimatizace).

### Spalovací vzduch/vzduch z prostoru

Vzduch v prostoru instalace nesmí obsahovat vznětlivé nebo chemicky agresivní látky.

- ▶ V blízkosti zdroje tepla nepoužívejte ani neskladujte snadno vznětlivé nebo výbušné materiály (papír, benzin, ředidla, barvy atd.).
- ▶ V blízkosti zdroje tepla nepoužívejte ani neskladujte žádné korozivní látky (rozpouštědla, lepidla, čistidla obsahující chlór atd.).

### Bezpečnost elektrických přístrojů pro domácí použití a podobné účely

Aby se zamezilo ohrožení elektrickými přístroji, platí podle EN 60335-1 tato pravidla:

„Tento přístroj mohou používat děti od 8 let výše, jakož i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly pod dozorem nebo pokud byly ohledně bezpečného užívání přístroje poučeny a chápou nebezpečí, která z užívání přístroje vyplývají. Přístroj se nesmí stát předmětem dětské hry. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.“

„Dojde-li k poškození síťového přívodního kabelu, musí tento kabel za účelem vyloučení hrozícího nebezpečí vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba.“

## 2 Údaje o výrobku

### 2.1 Účel použití

Plynová kondenzační jednotka - kotel je určen pro instalaci do systému ústředního vytápění rodinných domů, bytů a podobných objektů a k ohřevu teplé vody v zásobníku s vrstveným ukládáním. Jednotka může být instalována pouze do uzavřeného topného systému, podle EN 12828.


Jiné použití je v rozporu s předpisy. Z toho vyplývající škody jsou vyloučeny ze záruky.

Podnikatelské a průmyslové použití přístrojů k výrobě tepla pro technologické procesy je vyloučené.

Informace o přípustných provozních podmínkách jsou uvedeny v kapitolách návodu k montáži a údržbě pro odborníka.

### 2.2 Prohlášení o shodě

Tento výrobek vyhovuje svou konstrukcí a provozními vlastnostmi příslušným evropským a národním požadavkům.

 Označením CE je prohlášena shoda výrobku se všemi použitelnými právními předpisy EU, které stanovují použití tohoto označení.

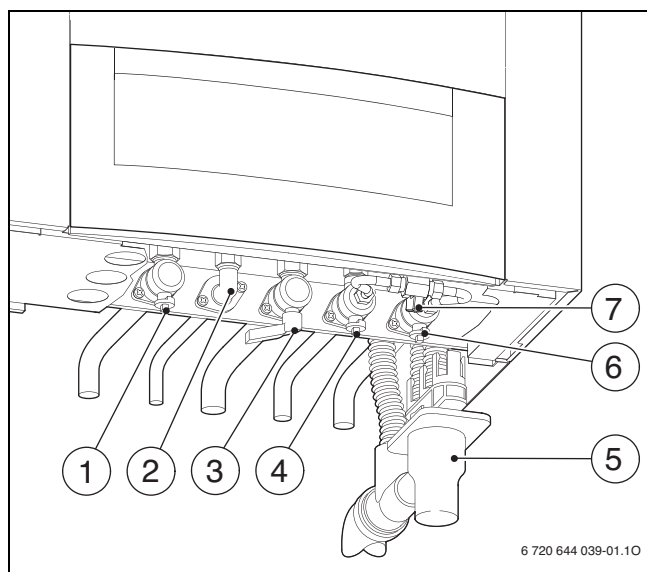
Úplný text prohlášení o shodě je k dispozici na internetu: [www.buderus.cz](http://www.buderus.cz)

### 2.3 Přehled typů

Přístroj Logamax plus **GB172-24 T50** je plynový kondenzační přístroj s integrovaným čerpadlem vytápění, 3cestným ventilem a integrovaným nepřímým vyhřívaným zásobníkem teplé vody.

### 3 Příprava přístroje pro provoz

#### 3.1 Přehled přípojek

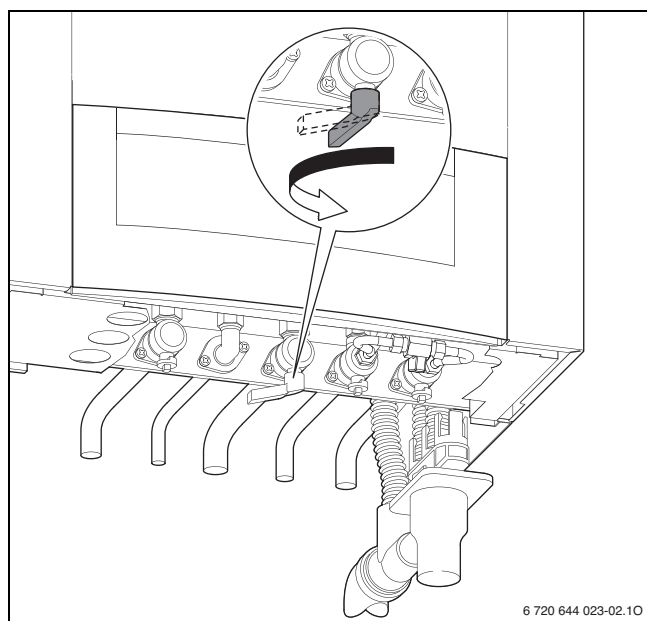


Obr. 1

- [1] Kohout výstupu vytápění (příslušenství)
- [2] Teplá voda
- [3] Plynový ventil (příslušenství)
- [4] Kohout studené vody (příslušenství)
- [5] Trychtýřový sifon (příslušenství)
- [6] Kohout zpátečky vytápění (příslušenství)
- [7] Zařízení pro doplňování

#### 3.2 Otevření plynového kohoutu

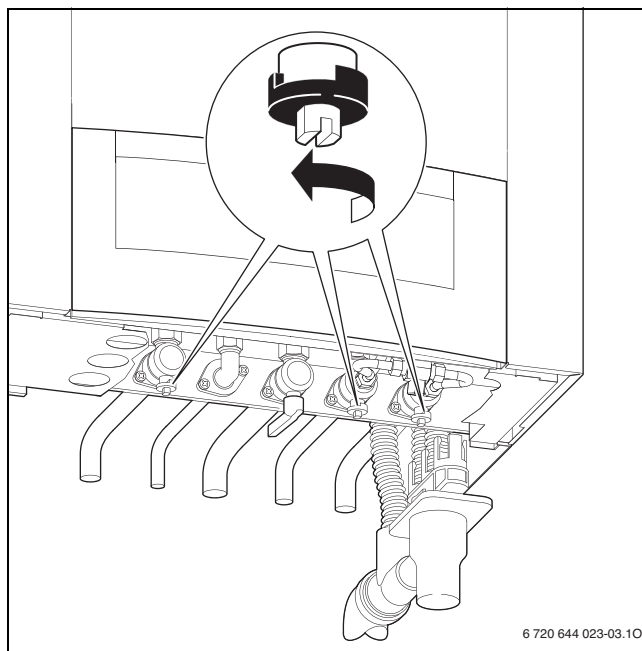
- ▶ Páčku stlačit a pootočit doleva až na doraz (páčka ve směru průtoku = otevřeno).



Obr. 2

#### 3.3 Otevření servisních kohoutů

- ▶ Otočte čtyřhran pomocí klíče, dokud nebude zářez ukazovat ve směru toku (viz Detail na Obr.).  
Zářez příčně ke směru toku = zavřeno.

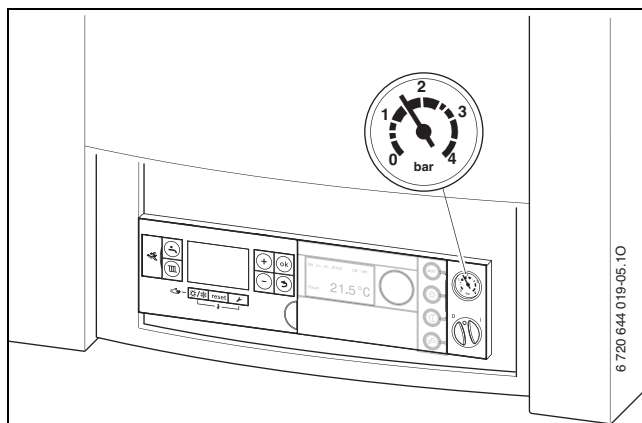


Obr. 3

#### 3.4 Kontrola přetlaku topné vody

Provozní tlak činí v normálním případě 1 až 2 bary.

Pokud je třeba vyšší hodnota nastavení, je Vám tato hodnota sdělena odborníkem.



Obr. 4

### 3.5 Doplnění otopné vody



**UPOZORNĚNÍ:** Příklad se může poškodit.

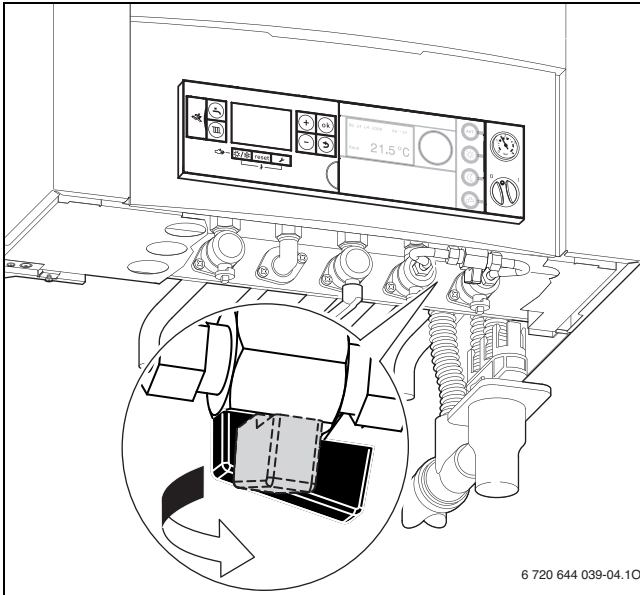
- ▶ Topnou vodu doplňujte pouze tehdy, je-li přístroj chladný.



Doplňovací zařízení se nachází na spodní straně přístroje mezi přípojkou pro výstup vytápění a přípojkou teplé vody (obr. 5).

**Maximální tlak** 3 barů při nejvyšší teplotě otopné vody nesmí být překročen (pojistný ventil se otevře).

- ▶ Otevřete plnicí kohout a topný systém naplňte.



Obr. 5

- ▶ Plnicí kohout uzavřete.

## 4 Obsluha

Tento návod k obsluze se vztahuje pouze k přístroji.  
Podle použitého regulačního systému je obsluha mnoha funkcí rozdílná.

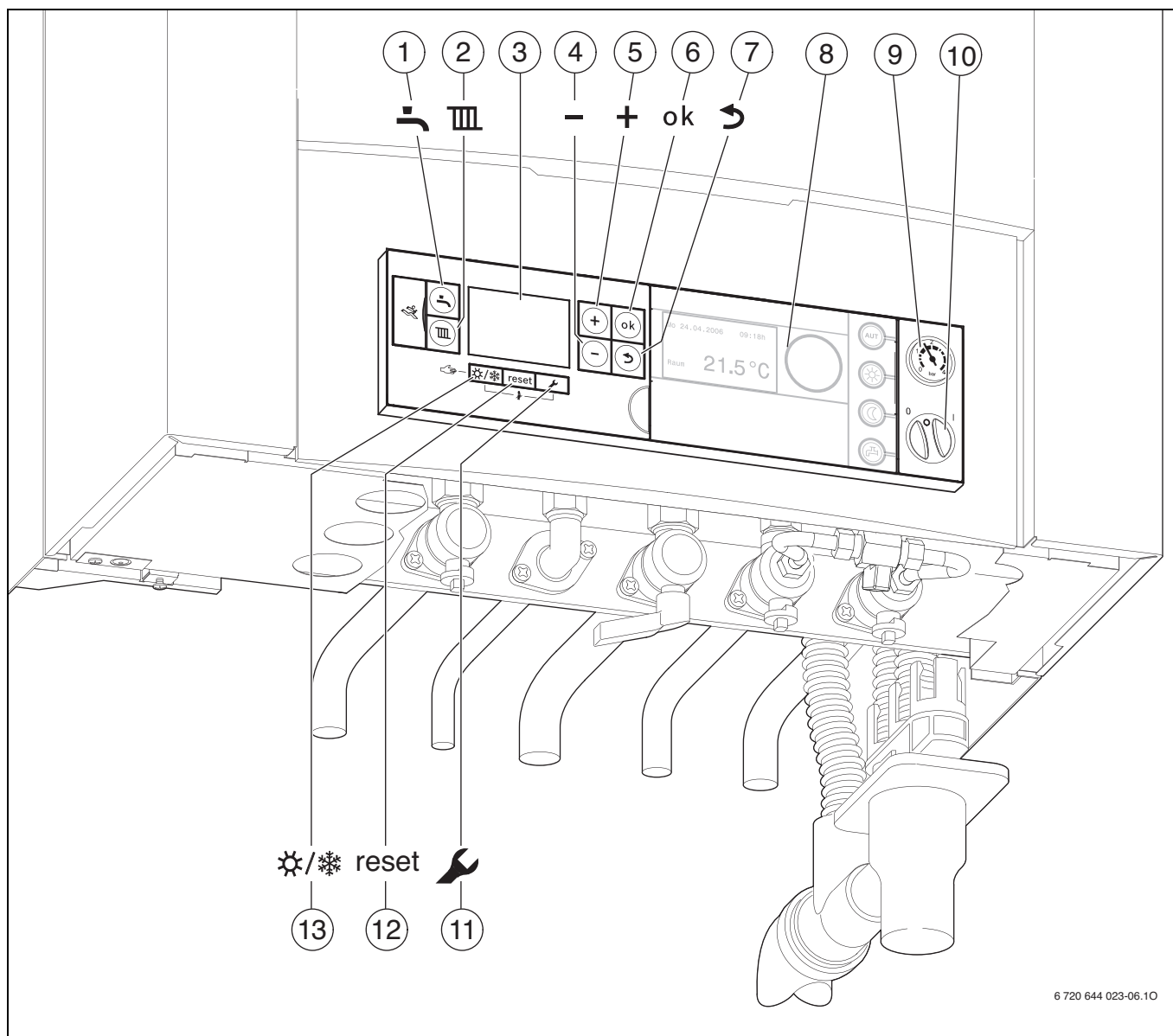
Použit lze následující možnosti regulačního systému:

- Ovládací jednotka RC35 zabudovaná v přístroji, → obr. 6, [8].
- Obslužná jednotka RC35 instalovaná externě
- Regulační systém Logamatic 4000
- Obslužná jednotka RC25 instalovaná externě



Další pokyny najdete v návodu k obsluze regulačního systému.

### 4.1 Přehled ovládacích prvků



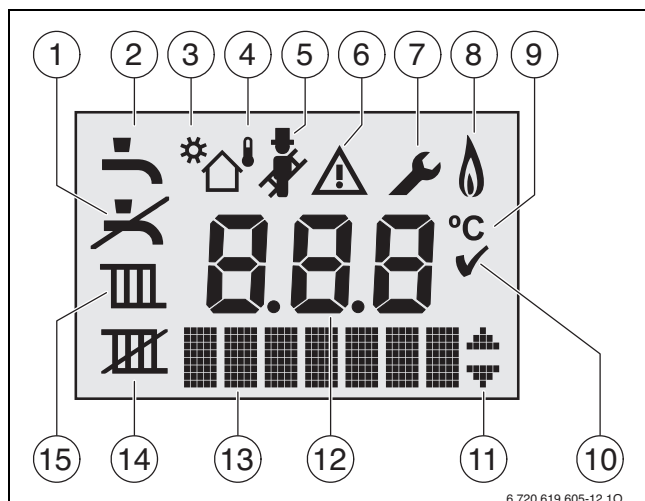
6 720 644 023-06.10

Obr. 6

- |                           |  |
|---------------------------|--|
| [1] Tlačítko „Teplá voda“ | [8] Zde může být instalována obslužná jednotka, např. Logamatic RC35 (příslušenství) |
| [2] Tlačítko „Vytápění“   | [9] Tlakoměr   |
| [3] Displej               | [10] Hlavní vypínač  |
| [4] Tlačítko „Minus“      | [11] Tlačítko „Servis“   |
| [5] Tlačítko „Plus“       | [12] Tlačítko „reset“  |
| [6] Tlačítko „ok“         | [13] Tlačítko „Letní/zimní provoz“   |
| [7] Tlačítko „Zpět“       |  |



## 4.2 Zobrazení na displeji



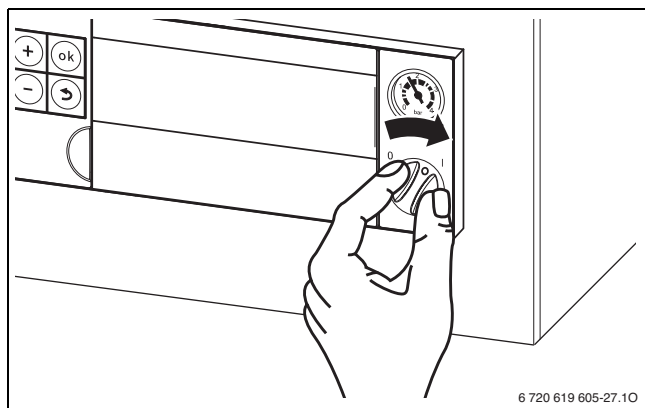
Obr. 7 Zobrazení na displeji

- [1] Žádný provoz teplé vody
- [2] Provoz teplé vody
- [3] Solární provoz
- [4] Ekvitermní provoz (regulační systém s čidlem venkovní teploty)
- [5] Kominický provoz
- [6] Porucha
- [7] Servisní režim
- [6 + 7] Provoz údržby
- [8] Provoz hořáku
- [9] Teplotní jednotka °C
- [10] Uložení hodnoty úspěšné
- [11] Zobrazení dalších vedlejších menu/servisních funkcí, listování pomocí tlačítka + a tlačítka - možné
- [12] Abecedně-číslicové zobrazení (např. teploty)
- [13] Textový řádek
- [14] Žádný provoz vytápění
- [15] Provoz vytápění

## 4.3 Zapnutí/vypnutí kotle

### Zapnutí

- ▶ Hlavním vypínačem zapnete přístroj.  
Displej svítí a po krátké době se zobrazí teplota v přístroji.



Obr. 8

- i** Po každém zapnutí se spustí program plnění sifonu. Přístroj běží asi 15 minut na minimální tepelný výkon, aby se naplnil sifon. Pokud je program plnění sifonu aktivní, bliká symbol

### Vypnutí

- ▶ Hlavním vypínačem vypnete přístroj.  
Displej zhasne.
- ▶ Pokud má být přístroj delší dobu mimo provoz: Dodržujte protizámrazovou ochranu (→ Kapitola 4.8).

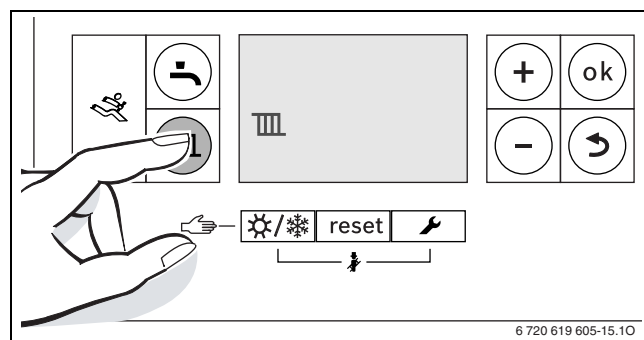


Čerpadlo vytápění přístroje je vybaveno ochranou proti zablokování, která po delší provozní odstávce zabraňuje uváznutí čerpadla. Při vypnutí kotlí ochrana proti zablokování čerpadla neexistuje.

## 4.4 Zapnutí topného režimu

### 4.4.1 Zapnutí/vypnutí provozu vytápění

- ▶ Tlačítko stiskněte opakovaně tolikrát, dokud se na displeji nerozblíká symbol nebo .



Obr. 9 Indikace provozu vytápění

- ▶ Stiskněte tlačítko + nebo tlačítko -, abyste zapnuli či vypnuli provoz vytápění:
  - = provoz vytápění
  - = žádný provoz vytápění



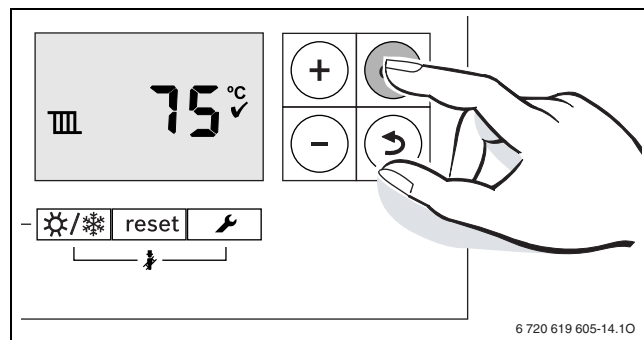
**OZNÁMENÍ:** Nebezpečí zamrznutí topného systému. Při vypnutí provozu vytápění zůstává zachována pouze protizámrazová funkce přístroje.

- ▶ Při nebezpečí mrazu dbejte na protizámrazovou ochranu (→ str. 12).



Bylo-li nastaveno „žádný provoz vytápění“, nelze provoz vytápění aktivovat připojeným regulačním systémem.

- ▶ Abyste nastavení uložili do paměti, stiskněte tlačítko **ok**.  
Na krátkou chvíli se objeví symbol .



Obr. 10 Indikace provozu vytápění

Při zapnutí hořáku se objeví symbol .

#### 4.4.2 Nastavení maximální teploty na výstupu

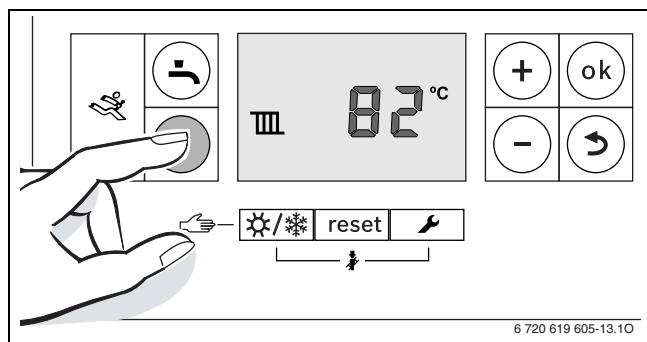
Maximální teplotu na výstupu lze nastavit mezi 30 °C a 82 °C<sup>1)</sup>. Displej zobrazuje okamžitou teplotu na výstupu.



U podlahového vytápění dodržujte maximálně přípustnou výstupní teplotu.

Při zapnutém provozu vytápění:

- ▶ Stiskněte tlačítko . Na displeji bliká nastavená maximální teplota na výstupu a objeví se symbol .



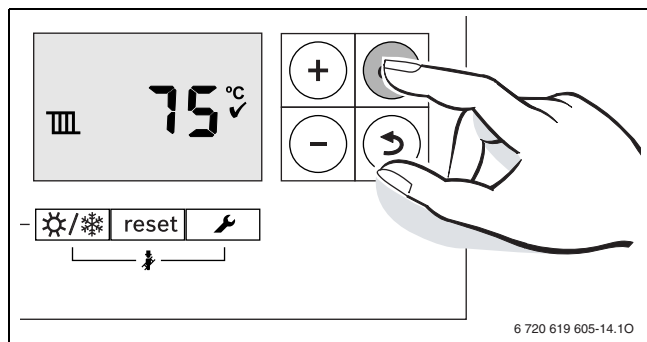
Obr. 11

- ▶ Pro nastavení maximální požadované teploty na výstupu stiskněte tlačítko + nebo tlačítko -.

Teplota výstupní topné vody	Příklad použití
cca 50 °C	Podlahové vytápění
<b>cca 75 °C</b>	Vytápění pomocí otopných těles
cca 82 °C	Konvektorové vytápění

Tab. 2 Maximální teplota na výstupu

- ▶ Abyste nastavení uložili do paměti, stiskněte tlačítko **ok**. Na krátkou chvíli se objeví symbol .

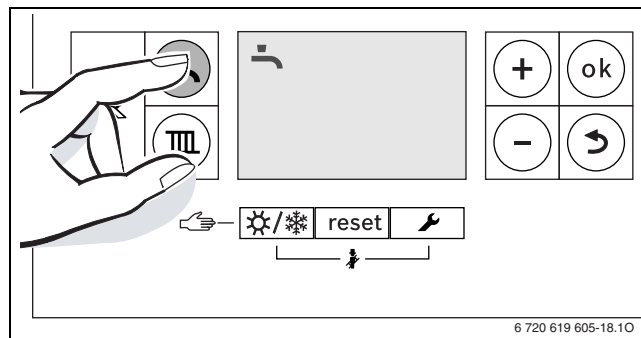


Obr. 12

#### 4.5 Nastavení přípravy teplé vody

##### 4.5.1 Zapnutí / vypnutí provozu teplé vody

- ▶ Tlačítko stiskněte opakovaně tolikrát, dokud se na displeji nerozblíká symbol nebo .



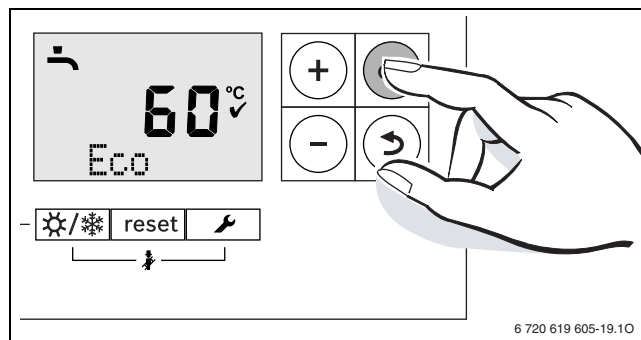
Obr. 13 Indikace provozu teplé vody

- ▶ Stiskněte tlačítko + nebo tlačítko - pro nastavení požadovaného provozu teplé vody:
  - = provoz teplé vody
  - + **Eco** = ekonomický provoz
  - = žádný provoz teplé vody



Bylo-li nastaveno „žádný provoz vytápění“, nelze provoz vytápění aktivovat připojeným regulačním systémem.

- ▶ Abyste nastavení uložili do paměti, stiskněte tlačítko **ok**. Na krátkou chvíli se objeví symbol .



Obr. 14 Indikace ekonomického provozu


Při zapnutém hořáku se objeví symbol .

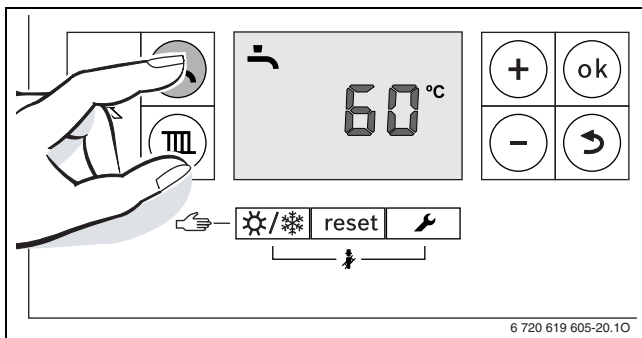
##### Provoz teplé vody, nebo ekonomický provoz?

- **Provoz teplé vody**  
Klesne-li teplota v zásobníku teplé vody o více než 8 K (°C) pod nastavenou teplotu, dojde k dohřátí zásobníku teplé vody opět na nastavenou teplotu. Poté přejde kotel do provozu vytápění.
- **Ekonomický provoz**  
Klesne-li teplota v zásobníku teplé vody o více než 16 K (°C) pod nastavenou teplotu, dojde k dohřátí zásobníku teplé vody opět na nastavenou teplotu. Poté přejde kotel do provozu vytápění.


1) Maximální hodnotu může snížit servisní technik.

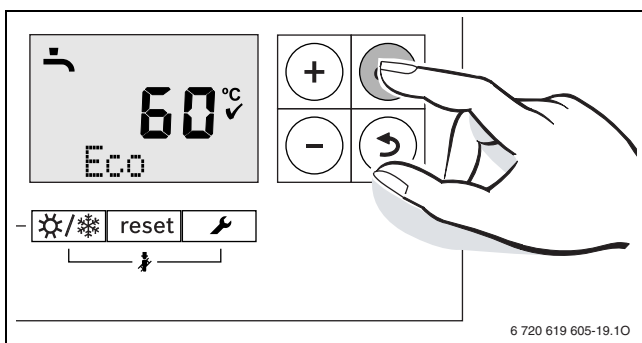
#### 4.5.2 Nastavení teploty TV (teplé vody)

- ▶ Nastavení provozu teplé vody nebo ekonomického provozu (→ str. 10).
- ▶ Stiskněte tlačítko . Nastavená teplota teplé vody bliká.



Obr. 15

- ▶ Stiskněte tlačítko **+** nebo tlačítko **-** pro nastavení požadované teploty teplé vody mezi 40 a 60 °C.
- ▶ Abyste nastavení uložili do paměti, stiskněte tlačítko **ok**. Na krátkou chvíli se objeví symbol .



Obr. 16



Pro zamezení bakteriálního znečištění např. bakterií Legionella doporučujeme nastavit teplotu teplé vody nejméně na 55 °C.

Přístroje se zásobníkem teplé vody:



**VAROVÁNÍ:** nebezpečí opaření!

- ▶ V normálním provozu nenastavujte teplotu vyšší jak 60 °C.

#### 4.6 Nastavení regulačního systému

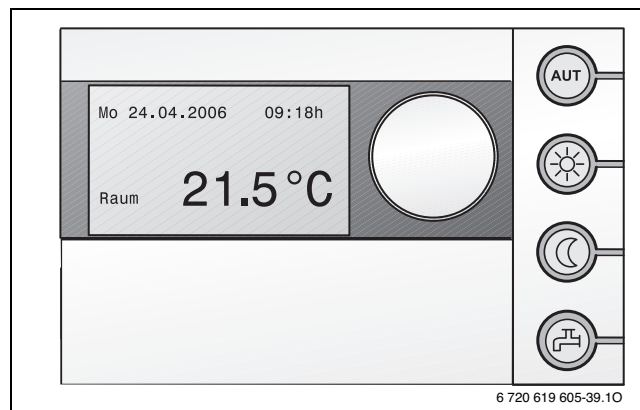


Při připojení regulačního systému se změní mnohé ze zde popsaných funkcí. Regulační systém a základní řídicí jednotka komunikují parametry nastavení.



Řiďte se návodem k obsluze použitého regulačního systému. V návodu je uvedeno,


- ▶ jak můžete nastavit druh provozu a topnou křivku u ekvitermní regulace,
- ▶ jak můžete nastavit teplotu vytápěného prostoru,
- ▶ a jak můžete vytápět hospodárně a šetřit energii.



Obr. 17 Obslužná jednotka RC35 (příslušenství)

#### 4.7 Zapnutí/vypnutí manuálního letního provozu



Čerpadlo vytápění, a tím i vytápění, jsou vypnuté. Zásobování teplou vodou a napájení regulačního systému el. proudem zůstávají zachovány.

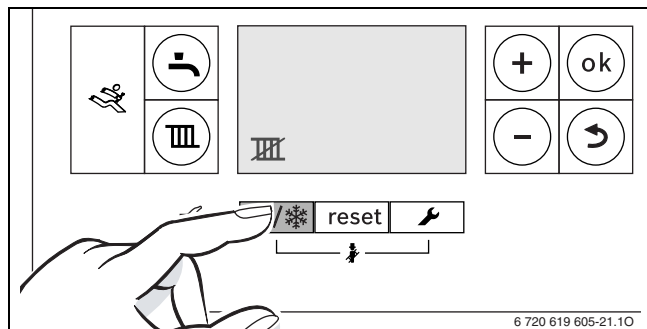


**OZNÁMENÍ:** Nebezpečí zamrznutí topného systému. V letním provozu zůstává aktivní pouze ochrana přístroje proti zamrznutí.


- ▶ Při nebezpečí mrazu dbejte na protizámrazovou ochranu (→ str. 12).

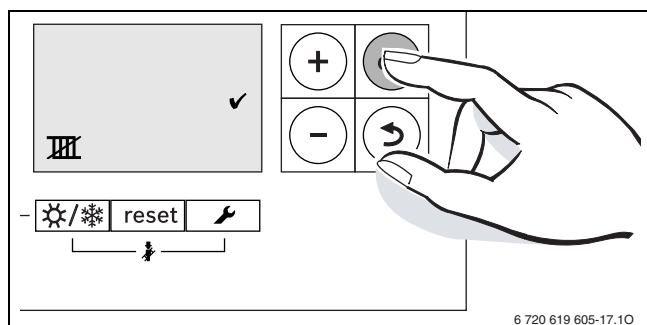
Zapnutí manuálního letního provozu:

- ▶ Tlačítko  stiskněte opakovaně tolikrát, dokud se na displeji nerozblíká symbol .






Obr. 18

- ▶ Abyste nastavení uložili do paměti, stiskněte tlačítko **ok**. Na krátkou chvíli se objeví symbol .



Obr. 19

Vypnutí manuálního letního provozu:

- ▶ Tlačítko  stiskněte opakovaně tolikrát, dokud se na displeji nerozblíká symbol .
- ▶ Abyste nastavení uložili do paměti, stiskněte tlačítko **ok**. Na krátkou chvíli se objeví symbol .

Další pokyny najdete v návodu k obsluze regulačního systému.

#### 4.8 Nastavení protizámrazové ochrany


**Protizámrazová ochrana pro topný systém:**

- ▶ Maximální teplotu na výstupu nastavte na 30 °C (→ kapitola 4.4.2).
- nebo**- chcete-li nechat přístroj vypnutý:
- ▶ Nechte si odborníkem do otopné vody přimíchat nemrznoucí prostředek (viz Návod k instalaci) a vypustit okruh teplé vody.

Další pokyny najdete v návodu k obsluze regulačního systému.

**Ochrana proti zamrznutí v zásobníku TV:**

Protizámrazová ochrana zásobníku je zaručena i při vypnuté přípravě teplé vody.

- ▶ Nastavte žádný provoz teplé vody  (→ kapitola 4.5.1).

## 5 Úsporná opatření k šetření energie

### Úsporné vytápění

Přístroj je konstruován tak, aby spotřeba plynu a zatížení životního prostředí bylo co nejnižší a pohoda co nejvyšší. Přívod plynu k hořáku je regulován v souladu s příslušnou potřebou tepla v bytě. Sníží-li se potřeba tepla, pracuje dále přístroj s menším plamenem. Odborník nazývá tento proces nepřetržitou regulací. Nepřetržitou regulací se snižuje kolísání teplot a rozložení tepla v místnostech je rovnoměrnější. Může se tak stát, že přístroj, i když je delší dobu v provozu, spotřebává méně energie, než přístroj, který se neustále zapíná a vypíná.

### Prohlídka/údržba

Abyste spotřeba plynu, spolehlivost zařízení a zatížení životního prostředí zůstalo po dlouhou dobu co nejideálnější, doporučujeme Vám uzavřít s vyškolenou a autorizovanou servisní firmou smlouvu o provádění prohlídek a údržby s prohlídkami jednou za rok a údržbou podle potřeby.

### Regulace vytápění

V Německu je podle § 12 Vyhlášky o úsporách energie (EnEV) předepsána regulace vytápění s prostorovým nebo ekvitermním regulátorem a termostatickými ventily. ekvitermní regulátor teploty. Další informace najdete v příslušném návodu k instalaci a obsluze regulátoru.

### Termostatické ventily

Termostatické ventily úplně otevřete, aby v daném případě mohla být požadovaná teplota prostoru dosažena. Teprve poté, co se po delší dobu nepodařilo dosáhnout teploty, můžete požadovanou teplotu prostoru na regulátoru změnit.

### Podlahové vytápění

Výstupní teplotu nenastavujte vyšší, než je výrobcem doporučená maximální výstupní teplota.

### Větrání

Nevětrejte pootevřením oken. Jinak z místnosti stále uniká teplo, aniž by se vzduch v místnosti podstatně zlepšil. Je lepší na krátkou dobu úplně otevřít okna.

Během větrání termostatické ventily uzavřete.

### Cirkulační čerpadlo teplé vody zásobníku

Případně přítomné cirkulační čerpadlo teplé vody nastavte prostřednictvím časového programu v souladu s individuální potřebou (např. ráno, v poledne, večer).

## 6 Odstraňování poruch

Všechny bezpečnostní, regulační a řídicí funkce jsou hlídány jednotkou Logamatic BC25.

Pokud během provozu dojde k poruše, zobrazí se na displeji poruchový kód.

Pokud poruchový kód bliká:

- ▶ Jednotku vypněte a opět zapněte.

**-nebo-**

- ▶ Tlačítko **Reset** mačkejte opakovaně tak dlouho, dokud se v textovém řádku neobjeví **Reset**.

Jednotka se opět uvede do provozu a na displeji je zobrazena výstupní teplota.

Pokud nelze poruchu odstranit:

- ▶ Zavolejte vyškolený autorizovaný servis a sdělte mu poruchu a data přístroje.

### Údaje o přístroji

Požadujete-li servisní služby, je výhodné sdělit přesnější údaje o přístroji.

Tyto údaje získáte z typového štítku nebo z nálepky s typem přístroje umístěné v krytu.

Logamax plus (např. GB172-24 T50 ...)

Sériové číslo

Datum uvedení do provozu:

Servisní mechanik:

## 7 Údržba

### Inspekce a údržba

Provozovatel je odpovědný za bezpečnost a ekologickou nezávadnost topného systému (spolkový zákon pro ochranu před imisemi).

S odbornou autorizovanou firmou proto uzavřete smlouvu o provádění údržby a inspekcí, která bude obsahovat roční prohlídku a údržbu dle potřeb. Zajistí Vám to vysokou účinnost při ekologickém spalování.

### Čištění opláštění

Opláštění otřete navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte hrubé mechanické nebo chemicky agresivní čisticí prostředky.

## 8 Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu

Ochrana životního prostředí je podniková zásada skupiny Bosch.

Kvalita výrobků, hospodárnost provozu a ochrana životního prostředí jsou rovnocenné cíle. Zákony a předpisy týkající se ochrany životního prostředí jsou přísně dodržovány.

K ochraně životního prostředí používáme s důrazem na hospodárnost nejlepší možnou technologii a materiály.

### Balení

Obaly, které používáme, jsou v souladu s recyklačními systémy příslušných zemí zaručujícími jejich optimální opětovné využití. Všechny použité obalové materiály jsou šetrné vůči životnímu prostředí a lze je znovu zužítkovat.

### Pajisja e vjetër

Pajisjet e vjetra përbajnë materiale me vlerë që mund të riciklohen. Pjesët mund të ndahen lehtë. Plastikët janë etiketuar. Në këtë mënyrë, pjesët e ndryshme mund të klasifikohen, të riciklohen ose të hidhen.

### Stará elektrická a elektronická zařízení



Tento symbol znamená, že výrobek nesmí být likvidován spolu s ostatními odpady a je nutné jej odevzdat do sběrných míst ke zpracování, sběru, recyklaci a likvidaci.

Symbol platí pro země, které se řídí předpisy o elektronickém odpadu, např. "Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních". Tyto předpisy stanovují rámcové podmínky, které platí v jednotlivých zemích pro vrácení a recyklaci odpadních elektronických zařízení.

Jelikož elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, je nutné je uvědoměle recyklovat, aby se minimalizovaly škody na životním prostředí a nebezpečí pro lidské zdraví. Recyklace kromě toho přispívá elektronického odpadu k ochraně přírodních zdrojů.

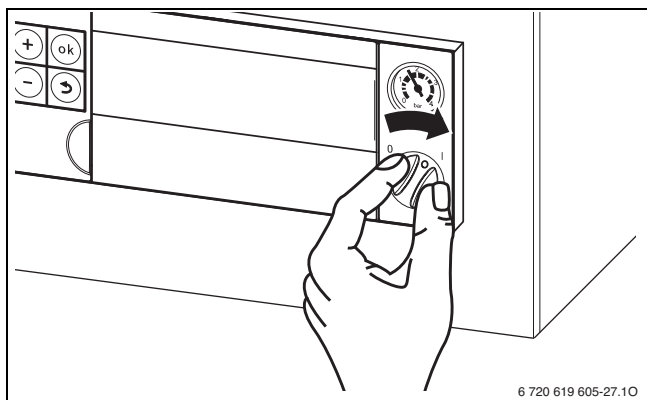
Pro další informace o ekologické likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení se obraťte na příslušné úřady v dané zemi, na firmy zabývající se likvidací odpadů nebo na prodejce, od kterého jste výrobek zakoupili.

Další informace najdete zde:

[www.weee.bosch-thermotechnology.com/](http://www.weee.bosch-thermotechnology.com/)

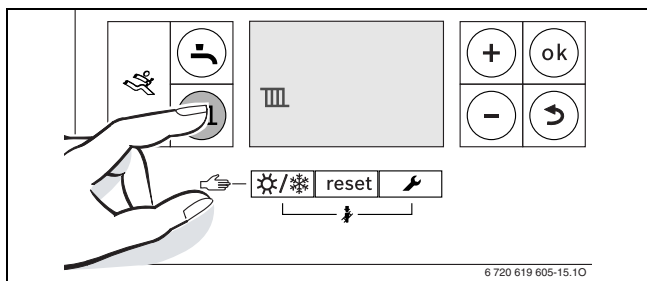
## 9 Stručný návod k obsluze

### Zapnutí/vypnutí kotle



### Zapnutí/vypnutí provozu vytápění

- ▶ Tlačítko stiskněte opakovaně tolikrát, dokud se na displeji nerozblíká symbol nebo .



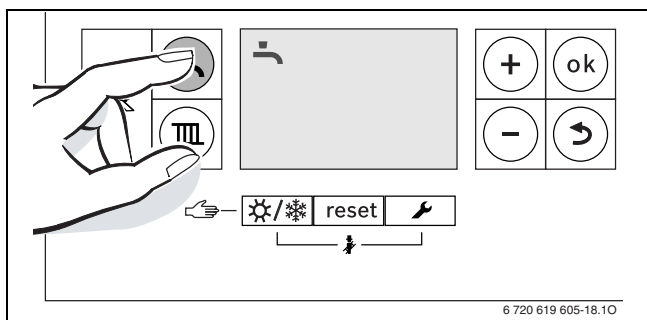
- ▶ Stiskněte tlačítko + nebo tlačítko -, abyste zapnuli či vypnuli provoz vytápění:

- = provoz vytápění
- = žádný provoz vytápění

- ▶ Abyste nastavení uložili do paměti, stiskněte tlačítko **ok**.

### Zapnutí / vypnutí provozu teplé vody

- ▶ Tlačítko stiskněte opakovaně tolikrát, dokud se na displeji nerozblíká symbol nebo .



Obr. 20 Indikace provozu teplé vody

- ▶ Stiskněte tlačítko + nebo tlačítko - pro nastavení požadovaného provozu teplé vody:

- = provoz teplé vody
- + **Eco** = ekonomický provoz
- = žádný provoz teplé vody

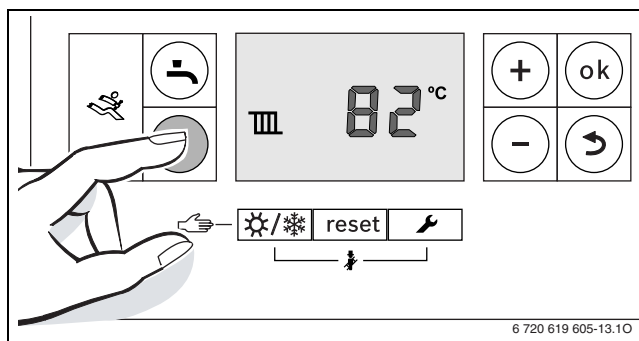
- ▶ Abyste nastavení uložili do paměti, stiskněte tlačítko **ok**.

### Nastavení regulačního systému (příslušenství)

Viz návod k obsluze regulačního systému.

### Nastavení maximální teploty na výstupu

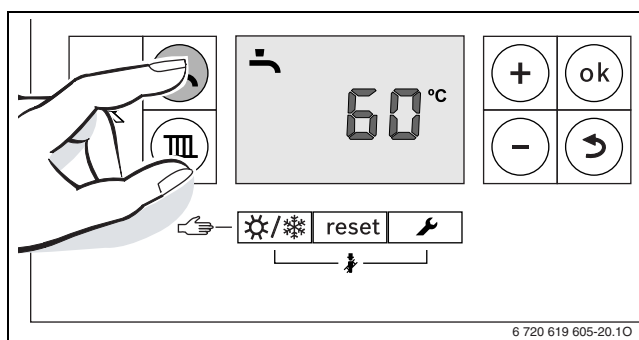
- ▶ Stiskněte tlačítko .



- ▶ Pro nastavení maximální teploty na výstupu stiskněte tlačítko + nebo tlačítko -.

### Nastavení teploty TV (teplé vody)

- ▶ Stiskněte tlačítko .

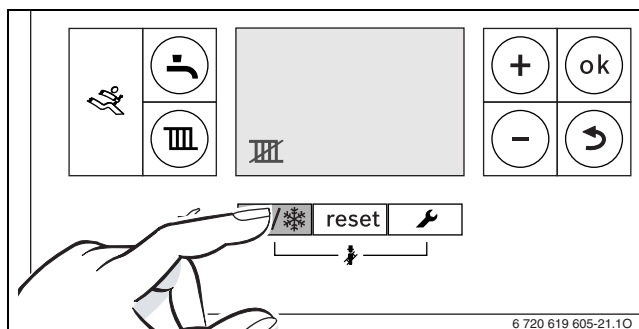


- ▶ Stiskněte tlačítko + nebo tlačítko - pro nastavení požadované teploty teplé vody:

- ▶ Abyste nastavení uložili do paměti, stiskněte tlačítko **ok**.

### Zapnutí/vypnutí manuálního letního provozu

- ▶ Tlačítko stiskněte opakovaně tolikrát, dokud se na displeji nerozblíká symbol .



Obr. 21

- ▶ Abyste nastavení uložili do paměti, stiskněte tlačítko **ok**.

### Nastavení protizámrazové ochrany

- ▶ Maximální teplotu na výstupu nastavte na 30 °C.

## 10 Informace o ochraně osobních údajů



My, společnost **Bosch Termotechnika s.r.o.**, **Průmyslová 372/1, 108 00 Praha - Štěrboholy, Česká republika**, zpracováváme informace o výrobcích a pokyny k montáži, technické údaje a údaje o připojení, údaje o komunikaci, registraci výrobků a o historii klientů za účelem zajištění funkcí výrobků (čl.

6, odst. 1, písmeno b nařízení GDPR), abychom mohli plnit svou povinnost dohledu nad výrobky a zajišťovat bezpečnost výrobků (čl. 6, odst. 1, písmeno f nařízení GDPR) s cílem ochránit naše práva ve spojitosti s otázkami záruky a registrace výrobků (čl. 6, odst. 1, písmeno f GDPR) a abychom mohli analyzovat distribuci našich výrobků a poskytovat přizpůsobené informace a nabídky související s výrobky (čl. 6, odst. 1, písmeno f nařízení GDPR). V rámci poskytování služeb, jako jsou prodejní a marketingové služby, správa smluvních vztahů, evidence plateb, programování, hostování dat a služby linky hotline, můžeme pověřit zpracováním externí poskytovatele služeb a/nebo přidružené subjekty společnosti Bosch a přenést data k nim. V některých případech, ale pouze je-li zajištěna adekvátní ochrana údajů, mohou být osobní údaje předávány i příjemcům mimo Evropský hospodářský prostor. Další informace poskytujeme na vyžádání. Našeho pověřence pro ochranu osobních údajů můžete kontaktovat na následující adrese: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NĚMECKO.

Máte právo kdykoli vznést námitku vůči zpracování vašich osobních údajů, jehož základem je čl. 6 odst. 1 písmeno f nařízení GDPR, na základě důvodů souvisejících s vaší konkrétní situací nebo v případech, kdy se zpracovávají osobní údaje pro účely přímého marketingu. Chcete-li uplatnit svá práva, kontaktujte nás na adrese **DPO@bosch.com**. Další informace najdete pomocí QR kódu.

# Buderus

Bosch Termotechnika s.r.o.  
Obchodní divize Buderus  
Průmyslová 372/1  
108 00 Praha 10

Tel.: (+420) 272 191 111  
Fax: (+420) 272 700 618

[info@buderus.cz](mailto:info@buderus.cz)  
[www.buderus.cz](http://www.buderus.cz)